

S
p
e
c
i
a
l
i
t
à
t
a
h
o
s
p
i
t
a
l
i
t
à
t
a

IT - EN
ES - FR

Letti per terapia intensiva
e degenza

Hospital beds for ICU
and wards

Camas para cuidados intensivos
y hospitalización

Lits de soins intensifs
et d'hôpital

 **MALVESTIO**[®]
Made in Italy

Makes the difference.

IT Benvenuti nel mondo di Malvestio, l'azienda italiana che da più di 80 anni è in prima fila nell'innovazione ospedaliera con un team di 200 professionisti e una presenza in più di 70 paesi del mondo. Una realtà che cresce in dimensioni guidata da una chiara visione d'impresa: offrire alla sanità tecnologie sempre più avanzate, elevati standard di produzione, efficienza organizzativa, alta qualità dei prodotti e dei servizi.

ES Bienvenidos al universo de Malvestio, la empresa italiana que, desde hace más de 80 años, se encuentra a la cabeza de la innovación hospitalaria, con un equipo de 200 profesionales y presencia en más de 70 países del mundo. Una realidad que crece en tamaño guiada por una clara visión de empresa: ofrecer a la sanidad tecnologías cada vez más avanzadas, rigurosos estándares de producción, eficiencia organizativa y productos y servicios de alta calidad.

EN Welcome to the world of Malvestio, the Italian company that has been at the forefront of hospital innovation for more than 80 years with a team of 200 professionals and a presence in over 70 countries around the world. A company that is growing in size guided by a clear corporate vision: to offer healthcare increasingly advanced technologies, high production standards, organizational efficiency, high quality products and services.

FR Bienvenue dans l'univers de Malvestio, l'entreprise italienne qui, depuis plus de 80 ans, est à l'avant-garde de l'innovation hospitalière avec une équipe de 200 professionnels et une présence dans plus de 70 pays à travers le monde. Une réalité qui ne cesse de croître, guidée par une vision d'entreprise claire : offrir au secteur de la santé des technologies de plus en plus avancées, des normes de production élevées, une efficacité organisationnelle, des produits et des services de très grande qualité.

VIDEO



INDEX



atlante

letto per terapia intensiva
ICU bed
cama para UCI
lit de soins intensifs

8



aria

letto per terapia intensiva e semi-intensiva
ICU and semi-intensive bed
cama para UCI y intermedios
lit de soins intensifs et semi-intensifs

32



delta4

letto per terapia semi-intensiva e degenza
semi-intensive and ward bed
cama para cuidados intermedios y hospitalización
lit de soins semi-intensifs et d'hôpital

48

IT Tutti i prodotti Malvestio, nascono nel rispetto dei principi del **Care Manifesto**, con cui abbiamo preso il nostro impegno per una sanità efficiente con al centro la qualità della vita dell'assistito. In particolare, **CARE FOR QUALITY** è il dovere che ci assumiamo verso l'efficienza del nostro lavoro e dei nostri prodotti, con cui contribuiamo al progresso della sanità e della società.

EN All Malvestio products, are created in accordance with the principles of the **Care Manifesto**, with which we have made our commitment to efficient healthcare focused on the quality of life of the patient. In particular, **"CARE FOR QUALITY"** is the duty we take on towards the efficiency of our work and our products, with which we contribute to the progress of healthcare and society.

ES Todos los productos Malvestio, nacen del respeto a los principios del **Care Manifesto**, en el que hemos adoptado nuestro compromiso con una sanidad eficiente que gire en torno a la calidad de vida del paciente. En concreto, **CARE FOR QUALITY** es el deber que asumimos con la eficiencia de nuestro trabajo y de nuestros productos, con los que contribuimos al progreso de la sanidad y de la sociedad.

FR Tous les produits Malvestio, sont créés dans le respect des principes du **Care Manifesto**, avec lequel nous avons pris notre engagement pour des soins de santé efficaces avec, au centre, la qualité de vie du patient. En particulier, **CARE FOR QUALITY** est le devoir que nous assumons envers l'efficacité de notre travail et de nos produits, avec lesquels nous contribuons au progrès de la santé et de la société.

UNO **STRUMENTO DI LAVORO** PENSATO PER PAZIENTI E OPERATORI DELLA TERAPIA INTENSIVA

A **WORKING TOOL** DESIGNED FOR INTENSIVE CARE PATIENTS AND OPERATORS

UNA **HERRAMIENTA DE TRABAJO** DISEÑADA PARA PACIENTES Y PROFESIONALES DE CUIDADOS INTENSIVOS

UN **OUTIL DE TRAVAIL** DESTINÉ AUX PATIENTS ET OPÉRATEURS DE SOINS INTENSIFS

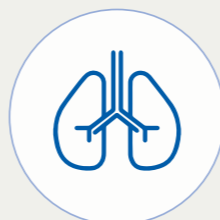


IT ERGONOMIA, SICUREZZA E RIDUZIONE DEI RISCHI: la movimentazione elettrica del letto permette di ottenere posizioni ottimali per il paziente.

EN ERGONOMICS, SAFETY AND RISK REDUCTION: electric handling allows optimal patient positions.

ES ERGONOMÍA, SEGURIDAD Y REDUCCIÓN DE RIESGOS: los movimientos eléctricos de la cama permiten posiciones óptimas para el paciente.

FR ERGONOMIE, SÉCURITÉ ET RÉDUCTION DES RISQUES : le fonctionnement électrique du lit permet une position optimale du patient.



IT GESTIONE E PREVENZIONE DELLE COMPLICANZE POLMONARI: variazioni posturali, inclinazione toracica e movimento rotazionale programmato promuovono il recupero polmonare.

EN MANAGEMENT AND PREVENTION OF POLMONARY COMPLICATIONS: postural variations, chest tilt and planned rotational movement promote lung recovery.

ES GESTIÓN Y PREVENCIÓN DE LAS COMPLICACIONES POLMONARES : las variaciones posturales, la inclinación del tórax y los movimientos de rotación planificados favorecen la recuperación pulmonar.

FR GESTION ET PRÉVENTION DES COMPLICATIONS POLMONAIRES : les variations posturales, l'inclinaison du thorax et les mouvements de rotation planifiés favorisent la récupération des poumons.



IT CONTROLLO CONTINUO DEL PAZIENTE: tecnologie avanzate e innovazione nei letti per il monitoraggio e la comunicazione con il personale medico.

EN CONTINUOUS PATIENT MONITORING: advanced technology and bedside innovation for monitoring and communication with medical staff.

ES SUPERVISIÓN CONTINUA DEL PACIENTE: tecnología avanzada e innovación a pie de cama para la supervisión y la comunicación con el personal médico.

FR SURVEILLANCE CONTINUE DES PATIENTS : technologie avancée et innovation au chevet du patient pour la surveillance et la communication avec le personnel médical.

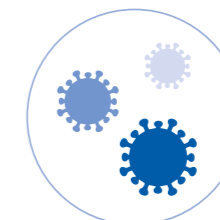


IT PREVENZIONE DELLE PIAGHE DA DECUBITO NEI PAZIENTI CRITICI: strategie di riposizionamento e tecniche per ridurre l'incidenza delle lesioni cutanee.

EN PREVENTION OF DECUBIT DISEASE IN CRITICAL PATIENTS: repositioning strategies and techniques to reduce the incidence of skin lesions.

ES PREVENCIÓN DE LA ENFERMEDAD DE DECUBITO EN PACIENTES CRÍTICOS: estrategias y técnicas de reposicionamiento para reducir la incidencia de lesiones cutáneas.

FR PREVENTION DE LA MALADIE DU DECUBIT CHEZ LES PATIENTS CRITIQUES : stratégies et techniques de repositionnement pour réduire l'incidence des lésions cutanées.



IT CONTROLLO E PREVENZIONE DELLE MALATTIE NOSOCOMIALI: progettato per garantire la necessaria sanificazione nell'ambiente sanitario in modo semplice ed efficiente.

EN CONTROL AND PREVENTION OF NOSOCOMIAL DISEASES: designed to ensure the necessary sanitisation in the healthcare environment in a simple and efficient manner.

ES CONTROL Y PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES NOSOCOMIALES: diseñado para garantizar la higienización necesaria en el entorno sanitario de forma sencilla y eficaz.

FR CONTRÔLE ET PRÉVENTION DES MALADIES NOSOCOMIQUES : conçu pour assurer de manière simple et efficace l'assainissement nécessaire dans l'environnement des soins de santé.

ATLANTE

Il nuovo approccio alle **sfide della terapia intensiva**

The new approach to **intensive care challenges**

El nuevo enfoque de los **retos de los cuidados intensivos**

La nouvelle approche des **défis des soins intensifs**

VIDEO



IT **ATLANTE** è progettato per supportare la terapia intensiva con il meglio della nostra tecnologia, garantendo una risposta terapeutica di qualità. Dal design intuitivo alla dotazione di funzioni, **ATLANTE** è la scelta d'eccellenza delle strutture sanitarie che offrono il massimo livello di assistenza. Interamente elettrico, con touch screen e controlli d'emergenza sempre facili da raggiungere e con comandi a icone intuitive. È progettato come un sistema integrato letto-materasso, capace di rilevare e distribuire le pressioni in base alle inclinazioni del letto. I sensori di precisione del **WEIGHING SYSTEM** pesano il paziente in tempo reale, offrendo all'operatore un supporto organizzativo essenziale.

EN **ATLANTE** is designed to support intensive care with the best of our technology, ensuring a quality therapeutic response. From its intuitive design to its feature set, **ATLANTE** is the choice of excellence for healthcare facilities offering the highest level of care. It is fully electric, with easy-to-reach touch screens and intuitive icon-based controls. It is designed as an integrated bed-mattress system, capable of sensing and distributing pressure according to bed inclinations. The **WEIGHING SYSTEM's** precision sensors weigh the patient in real time, providing the operator with essential organisational support.

ES **ATLANTE** está diseñado para apoyar los cuidados intensivos con lo mejor de nuestra tecnología, garantizando una respuesta terapéutica de calidad. Desde su diseño intuitivo hasta su conjunto de funciones, **ATLANTE** es la elección por excelencia para los centros sanitarios que ofrecen el máximo nivel de cuidados. Es totalmente eléctrico, con pantallas táctiles de fácil acceso y controles intuitivos basados en iconos. Está diseñado como un sistema cama-colchón integrado, capaz de detectar y distribuir la presión en función de la inclinación de la cama. Los sensores de precisión del **WEIGHING SYSTEM** pesan al paciente en tiempo real, proporcionando al operador un apoyo organizativo esencial.

FR **ATLANTE** est conçu pour soutenir les soins intensifs avec le meilleur de notre technologie, assurant une réponse thérapeutique de qualité. De sa conception intuitive à son ensemble de fonctionnalités, **ATLANTE** est le choix de l'excellence pour les établissements de santé offrant le plus haut niveau de soins. Il est entièrement électrique, avec des écrans tactiles faciles d'accès et des commandes intuitives basées sur des icônes. Il est conçu comme un système lit-matelas intégré, capable de détecter et de répartir la pression en fonction de l'inclinaison du lit. Les capteurs de précision du **WEIGHING SYSTEM** pèsent le patient en temps réel, fournissant à l'opérateur un soutien organisationnel essentiel.

MALVESTIO BEDS TECHNOLOGY



ATLANTE

IL LETTO COME PIATTAFORMA OPERATIVA
PER LE AREE CRITICHE

THE BED AS A PLATFORM FOR CRITICAL AREAS

LA CAMA COMO PLATAFORMA OPERATIVA
PARA ÁREAS CRÍTICAS

LE LIT COMME PLATEFORME OPÉRATIONNELLE
POUR LES ZONES CRITIQUES



IT ATLANTE è l'espressione più avanzata della nostra idea di letto come partner attivo nella sanità: una vera e propria piattaforma operativa per le aree critiche, con design, funzioni e materiali che ottimizzano il lavoro dei professionisti e la qualità delle cure.

EN ATLANTE is the most advanced expression of our idea of the bed as an active partner in healthcare: a true operating platform for critical areas, with design, functions and materials that optimise the work of professionals and the quality of care.

ES ATLANTE es la expresión más avanzada de nuestra idea de la cama como aliado activo en la asistencia sanitaria: una verdadera plataforma operativa para áreas críticas, con un diseño, unas funciones y unos materiales que optimizan el trabajo de los profesionales y la calidad de la asistencia.

FR ATLANTE est l'expression la plus avancée de notre idée du lit en tant que partenaire actif dans les soins de santé : une véritable plateforme opérationnelle pour les zones critiques, avec un design, des fonctions et des matériaux qui optimisent le travail des professionnels et la qualité des soins.



"Patient Anti-Slipping System"

PAS SYSTEM:

posizione ideale per il paziente, meno fatica per chi lo assiste¹

optimal position for the patient, less fatigue for the operator¹

posición ideal para el paciente, menos fatiga para el cuidador¹

position idéale pour le patient, moins de fatigue pour le soignant¹



IT Il sistema brevettato PAS SYSTEM di movimentazione dello schienale favorisce le manovre di ricollocamento del paziente, **combinando in modo ottimale i movimenti dello schienale e quelli del materasso.**

Questo adeguamento attivo evita lo scivolamento del paziente verso il fondo del letto, **riducendo il rischio di lesioni da pressione** che sono spesso causa di ulcere da decubito. Il movimento dello schienale avviene contemporaneamente in tre direzioni: **inclinazione, traslazione e innalzamento**, mentre il materasso rimane solidale al piano rete, **mantenendo il paziente nella posizione corretta.**

EN The patented PAS SYSTEM backrest movement system facilitates patient repositioning manoeuvres by optimally **combining the movements of the backrest and mattress.** This active adjustment prevents the patient from sliding towards the bottom of the bed, **reducing the risk of pressure injuries** that are often the cause of pressure ulcers. The movement of the backrest takes place simultaneously in three directions: **tilting, shifting and raising**, while the mattress remains integral with the mattress platform, **keeping the patient in the correct position.**

ES El sistema patentado de movimiento del respaldo PAS SYSTEM facilita las maniobras de reposicionamiento del paciente **combinando de forma óptima los movimientos del respaldo y del colchón.** Este ajuste activo evita que el paciente se deslice hacia la parte inferior de la cama, **reduciendo el riesgo de lesiones por presión** que suelen ser la causa de las úlceras por presión. El movimiento del respaldo se produce simultáneamente en tres direcciones: **inclinación, desplazamiento y elevación**, mientras que el colchón permanece integrado en la plataforma de colchón, **manteniendo al paciente en la posición correcta.**

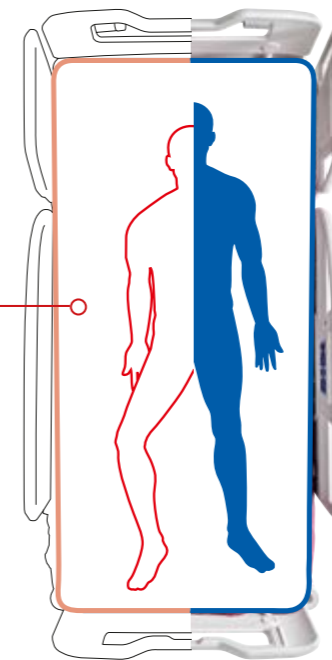
FR Le système breveté de mouvement du dossier PAS SYSTEM facilite les manoeuvres de repositionnement du patient en **combinant de manière optimale les mouvements du dossier et du matelas.** Ce réglage actif empêche le patient de glisser vers le fond du lit, **réduisant ainsi le risque de lésions dues à la pression**, souvent à l'origine d'escarres. Le mouvement du dossier s'effectue simultanément dans trois directions : **inclinaison, déplacement et élévation**, tandis que le matelas reste solidaire du plan de couchage, ce qui **maintient le patient dans la bonne position.**

LETTI DI RIANIMAZIONE TRADIZIONALI

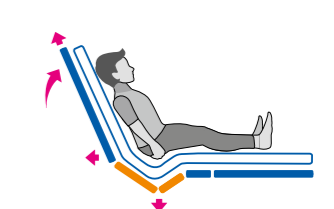
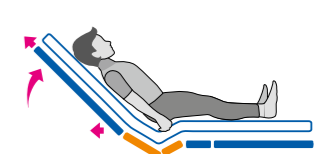
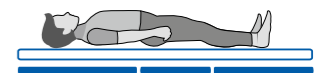
TRADITIONAL ICU BEDS

CAMAS PARA UCI TRADICIONALES

LIT DE SOINS INTENSIFS TRADITIONNELS



LETTO CON BED WITH CAMA CON LIT AVEC





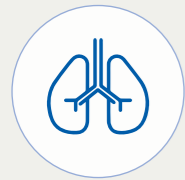
ROTATIONAL SYSTEM:

Lateral tilt programmabile
a supporto del paziente

Programmable patient-supporting
lateral tilt

Lateralización programable
para ayudar al paciente

Latéralisation programmable
pour le soutien du patient



IT L'inclinazione del piano rete da entrambi i lati fornisce un sostegno dinamico al paziente in condizioni di prolungata immobilità.

Attraverso la consolle touch screen è possibile **impostare dei programmi di rotazione personalizzati**, con configurazione del numero di cicli, tempi e angolazioni.

EN The inclination of the mattress platform on both sides provides dynamic support for the patient in conditions of prolonged immobility.

Customised rotation programmes can be set via the touch screen console, with configuration of the number of cycles, times and angles.

ES La inclinación de la plataforma de colchón en ambos lados proporciona un soporte dinámico para el paciente en condiciones de inmovilidad prolongada.

Los programas de rotación personalizados pueden establecerse a través de la consola de pantalla táctil, con configuración del número de ciclos, tiempos y ángulos.

FR L'inclinaison du plan de couchage des deux côtés offre un soutien dynamique au patient en cas d'immobilité prolongée.

Des programmes de rotation personnalisés peuvent être définis via la consolle à écran tactile, avec configuration du nombre de cycles, des durées et des angles.



IT Programmazione dal touch screen del **basculamento laterale** per il **sistema rotazionale**.

EN Touch screen programming of **rotational system**.



ES Ajuste a través de la pantalla táctil del **sistema rotacional**.

FR Programmation par l'écran tactile du **latéralisation** pour le **système de rotation**.

Basculamento laterale: prevenzione attiva e assistenza più efficace.

Lateral tilting: active prevention and more effective care.

Lateralización: prevención activa y atención más eficaz.

Latéralisation : prévention active et soins plus efficaces.



IT Il **tilt laterale** del piano rete di **ATLANTE**, azionabile da qualsiasi lato del letto, permette di eseguire procedure cliniche, medicazioni e altre attività, con interventi in sicurezza anche per un singolo operatore.

EN The **lateral tilt** of the **ATLANTE** mattress platform, which can be operated from any side of the bed allows clinical procedures, medication and other activities to be performed safely even by a single operator.

ES La **lateralización** de la plataforma de colchón **ATLANTE**, que puede manejarse desde cualquier lado de la cama permite realizar procedimientos clínicos, medicación y otras actividades de forma segura incluso por un solo operador.

FR La **latéralisation** du plan de couchage **ATLANTE**, qui peut être commandée de n'importe quel côté du lit permet aux procédures cliniques, à la médication et à d'autres activités d'être effectuées en toute sécurité, même par un seul opérateur.





Ampia superficie radiotrasparente
per diagnosi più rapide e comode

Broad radiotransparent area
for faster and more comfortable diagnosis

Amplia superficie radiotrasparente
para un diagnóstico más rápido y cómodo

Grande zone radiotrasparente
pour un diagnostic plus rapide et plus pratique



IT L'ampia area di radiotrasparenza del letto **ATLANTE**, permette di eseguire esami radiologici senza necessità di spostare il paziente.

ATLANTE consente l'utilizzo delle più comuni apparecchiature diagnostiche direttamente dal letto. Il vassoio portaplastre può essere estratto anche con lo schienale in posizione orizzontale, evitando di muovere il paziente al termine degli accertamenti.

EN The broad radiotransparent area of **ATLANTE** bed allows radiological examinations to be performed without the need to move the patient.

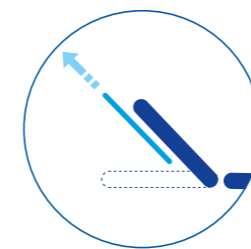
ATLANTE enables the use of the most common diagnostic imaging equipment directly from the bed. The X-ray cassette holder can also be pulled out with the backrest in a horizontal position, avoiding the need to move the patient at the end of the examination.

ES La amplia zona radiotransparente de la cama **ATLANTE** permite realizar exploraciones radiológicas sin necesidad de mover al paciente.

ATLANTE permite utilizar los equipos de diagnóstico más habituales directamente desde la cama. La bandeja portaplastas también puede extraerse con el respaldo en posición horizontal, lo que evita tener que mover al paciente al final del examen.

FR La grande zone radiotransparente du lit **ATLANTE** permet de réaliser des examens radiologiques sans avoir à déplacer le patient.

ATLANTE permet d'utiliser les équipements de diagnostic les plus courants directement depuis le lit. Le cassette rayons-x peut également être sorti avec le dossier en position horizontale, ce qui évite de déplacer le patient à la fin de l'examen.



Mod. 318546

IT **ATLANTE** può essere attrezzato con un vassoio portaplastre opzionale, scorrevole e rimovibile, per un posizionamento rapido e preciso della lastra radiografica.

EN **ATLANTE** can be equipped with an optional sliding and removable X-ray cassette holder for fast and precise positioning of the X-ray plate.

ES **ATLANTE** puede equiparse opcionalmente con una bandeja portaplastas deslizante y extraíble para colocar la placa radiográfica de forma rápida y precisa.

FR **ATLANTE** peut être équipé en option d'une cassette rayons-x coulissante et amovible pour le positionnement rapide et précis du plaques radiographiques.



WEIGHING SYSTEM

Peso e movimenti del paziente in tempo reale

Weight and patient movements in real time

Peso y movimientos del paciente en tiempo real

Poids et mouvements du patient en temps réel



IT L'esclusivo sistema di pesatura dei letti **ATLANTE** garantisce un'elevata precisione, grazie ai 4 sensori disposti agli angoli del letto. Questa configurazione assicura una distribuzione ottimale del carico e una lettura accurata del peso. È possibile, inoltre, impostare diversi tipi di avvisi personalizzati.

EN The exclusive **ATLANTE** bed weighing system guarantees high accuracy, thanks to 4 sensors arranged in the corners of the bed. This configuration ensures optimal load distribution and accurate weight reading. It is also possible to set different types of customised alerts.

ES El exclusivo sistema de pesaje de la cama **ATLANTE** garantiza una gran precisión, gracias a 4 sensores colocados en las esquinas de la cama. Esta configuración garantiza una distribución óptima de la carga y una lectura precisa del peso. También es posible configurar diferentes tipos de alertas personalizadas.

FR Le système unique de pesage **ATLANTE** garantit une grande précision, grâce à 4 capteurs disposés dans les coins du lit. Cette configuration assure une répartition optimale de la charge et une lecture précise du poids. Il est également possible de définir différents types d'alertes personnalisées.



ATLANTE

UN LETTO AGILE NEGLI SPOSTAMENTI
PENSATO PER AGEVOLARE GLI OPERATORI

AN **EASY-MOVING BED** DESIGNED
TO ASSIST OPERATORS

UNA **CAMA FÁCIL DE MOVER**
DISEÑADA PARA AYUDAR
A LOS OPERADORES

UN **LIT FACILE À DÉPLACER**,
CONÇU POUR FACILITER LE TRAVAIL
DES OPÉRATEURS



IT La struttura esterna compatta riduce l'ingombro laterale senza compromettere il comfort del paziente. Questo design rende **più agevole il movimento del letto** anche in spazi difficili.

EN The compact external structure reduces lateral bulk without compromising patient comfort. This design **makes it easier to move the bed** even in difficult spaces.

ES La estructura exterior compacta reduce el volumen lateral sin comprometer la comodidad del paciente. Este diseño **facilita el desplazamiento de la cama** incluso en espacios difíciles.

FR La structure extérieure compacte réduit l'encombrement latéral sans compromettre le confort du patient. Cette conception **facilite le déplacement du lit**, même dans les espaces difficiles.



Trasporto del paziente
senza sforzo e senza rischi

Effortless and risk-free
patient transport

Transporte de pacientes
sin esfuerzo y sin riesgos

Transport du patient
sans effort et sans risques

IT Il supporto alla salita e la frenata assistita in discesa del sistema di movimentazione **DRIVESYSTEM** permette di **percorrere con facilità e in completa sicurezza rampe con inclinazioni fino al 10%.**

ES La ayuda del sistema de desplazamiento **DRIVESYSTEM**, frenada asistida en subida y bajada, permiten de **recorrer con facilidad las rampas con una pendiente máxima del 10%.**

EN The **DRIVESYSTEM** ascent support and descent assisted braking system allows **to navigate easily and safely ramps with inclines of up to 10%.**

FR Grâce à l'assistance à la montée et au freinage assisté en descente du système de déplacement **DRIVESYSTEM**, il est possible de **parcourir facilement et en toute sécurité des rampes avec des inclinaisons jusqu'à 10%.**



Il comando a farfalla permette di controllare il moto in avanti o indietro e la velocità di avanzamento.

With the Traction Control Switch you can control both the forward/backward movement and the walking speed.

La palanca de mando permite controlar tanto el movimiento hacia adelante y atrás, además de la velocidad de avance.

La commande permet de contrôler à la fois le mouvement avant et arrière et la vitesse d'avancement.

SICUREZZA NEI TRASFERIMENTI **SAFETY DURING TRANSFERS** **SEGURIDAD EN LOS TRASLADOS** **SÉCURITÉ DANS LES TRANSFERTS**

Per prevenire gli urti durante gli spostamenti, **ATLANTE** è dotato di sensori anticollisione con visione radar che riducono automaticamente la velocità in presenza di ostacoli.

To prevent collisions while moving, **ATLANTE** is equipped with anti-collision sensors with radar vision that automatically reduce speed in the presence of obstacles.

Para evitar colisiones durante la conducción, **ATLANTE** está equipado con sensores anticollisione de radar-visión que reducen automáticamente la velocidad en presencia de obstáculos.

Pour éviter les collisions lors des déplacements, **ATLANTE** est équipé de capteurs anticollisione radar-visión qui réduisent automatiquement la vitesse en présence d'obstacles.

Soluzioni su misura per chi lavora
in terapia intensiva

Tailor-made solutions
for intensive care staff

Soluciones a medida para el personal
de cuidados intensivos

Des solutions sur mesure
pour les travailleurs en soins intensifs

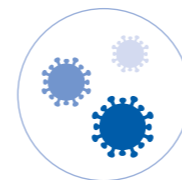


IT ATLANTE dispone di una **console touchscreen e una console fisica** con tastiera illuminata a LED. I pannelli permettono di controllare facilmente i comandi mentre si lavora da qualsiasi posizione e in qualsiasi posizionamento del letto.

EN ATLANTE has a **touchscreen console and a physical console** with an LED-illuminated keyboard. The panels make it easy to check the controls while working from any position and in any bed position.

ES ATLANTE dispone de una **consola con pantalla táctil y una consola física** con teclado iluminado por LED. Los paneles facilitan el control de los mandos mientras se trabaja desde cualquier posición y en cualquier posición de la cama.

FR ATLANTE dispose d'une **console à écran tactile et d'une console physique** avec un clavier éclairé par LED. Les panneaux facilitent le contrôle des commandes tout en travaillant dans n'importe quelle position et dans n'importe quelle position du lit.



IT Forme e materiali per **semplificare la pulizia**. Il piano rete removibile di ATLANTE permette di accedere a ogni angolo del letto, mentre i materiali plastici sono sviluppati appositamente per una sanificazione completa e veloce.

EN Shapes and materials **for easy cleaning**. ATLANTE's removable mattress platform allows access to every corner of the bed, while the plastic materials are specially developed for quick and complete sanitisation.

ES Formas y materiales que **facilitan la limpieza**. La parte superior de la plataforma de colchón extraíble de ATLANTE permite acceder a todos los rincones de la cama, mientras que los materiales plásticos están especialmente desarrollados para una higienización rápida y completa.

FR Formes et matériaux pour **un nettoyage facile**. Le plan de couchage amovible en filet d'ATLANTE permet d'accéder à tous les coins du lit, tandis que les matériaux plastiques ont été spécialement conçus pour une désinfection rapide et complète.

ATLANTE

COMFORT E ASSISTENZA
PER IL PAZIENTE

PATIENT COMFORT
AND CARE

COMODIDAD Y ATENCIÓN
AL PACIENTE

LE CONFORT ET LES SOINS
DES PATIENTS



IT La configurazione a seduta cardiologica di **ATLANTE** favorisce una postura ottimale per il comfort durante la terapia prolungata.

EN The cardiology seat configuration of **ATLANTE** promotes optimal posture for comfort during prolonged therapy.

ES La configuración del asiento cardiológico de **ATLANTE** favorece una postura óptima para una mayor comodidad durante el tratamiento prolongado.

FR La configuration du assise cardiologique de **ATLANTE** favorise une posture optimale pour le confort pendant une thérapie prolongée.



GLOBE

Un supporto attivo e dinamico

An active and dynamic support

Un apoyo activo y dinámico

Un soutien actif et dynamique

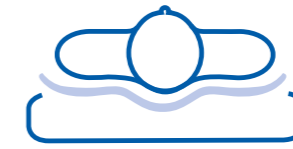


IT GLOBE*, con celle a pressione singole, offre un **supporto attivo e dinamico al paziente**, alternando i punti di contatto per distribuire la pressione in modo efficace. Il sistema funziona a bassa pressione continua o alternata per garantire un comfort prolungato e una posizione di riposo ottimale, nel caso in cui ci fosse bisogno di una superficie stabile e uniforme.

EN GLOBE* with individual pressure cells provides **active and dynamic support for the patient** by alternating contact points to distribute pressure effectively. The system works with continuous or alternating low pressure to ensure prolonged comfort and an optimal resting position.

ES GLOBE* con células de presión individuales proporciona un **apoyo activo y dinámico al paciente** alternando los puntos de contacto para distribuir la presión de forma eficaz. El sistema funciona con baja presión continua o alterna para garantizar un confort prolongado y una posición óptima para descansar.

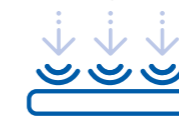
FR GLOBE* à cellules de pression individuelles offre un **soutien actif et dynamique au patient** en alternant les points de contact pour répartir efficacement la pression. Le système fonctionne avec une faible pression continue ou alterné pour assurer un confort prolongé et une position de repos optimale.



Distribuzione migliore del peso del corpo
Better distribution of body weight
Mejor distribución del peso del cuerpo
Meilleure répartition du poids du corps



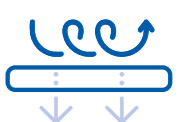
CELLE ESCLUDIBILI PER PRONAZIONE DEL PAZIENTE
EXCLUDIBLE CELLS FOR PATIENT PRONATION
CELDAS EXCLUIBLES PARA LA PRONACIÓN DEL PACIENTE
CELLULES EXCLUES POUR LA PRONATION DU PATIENT



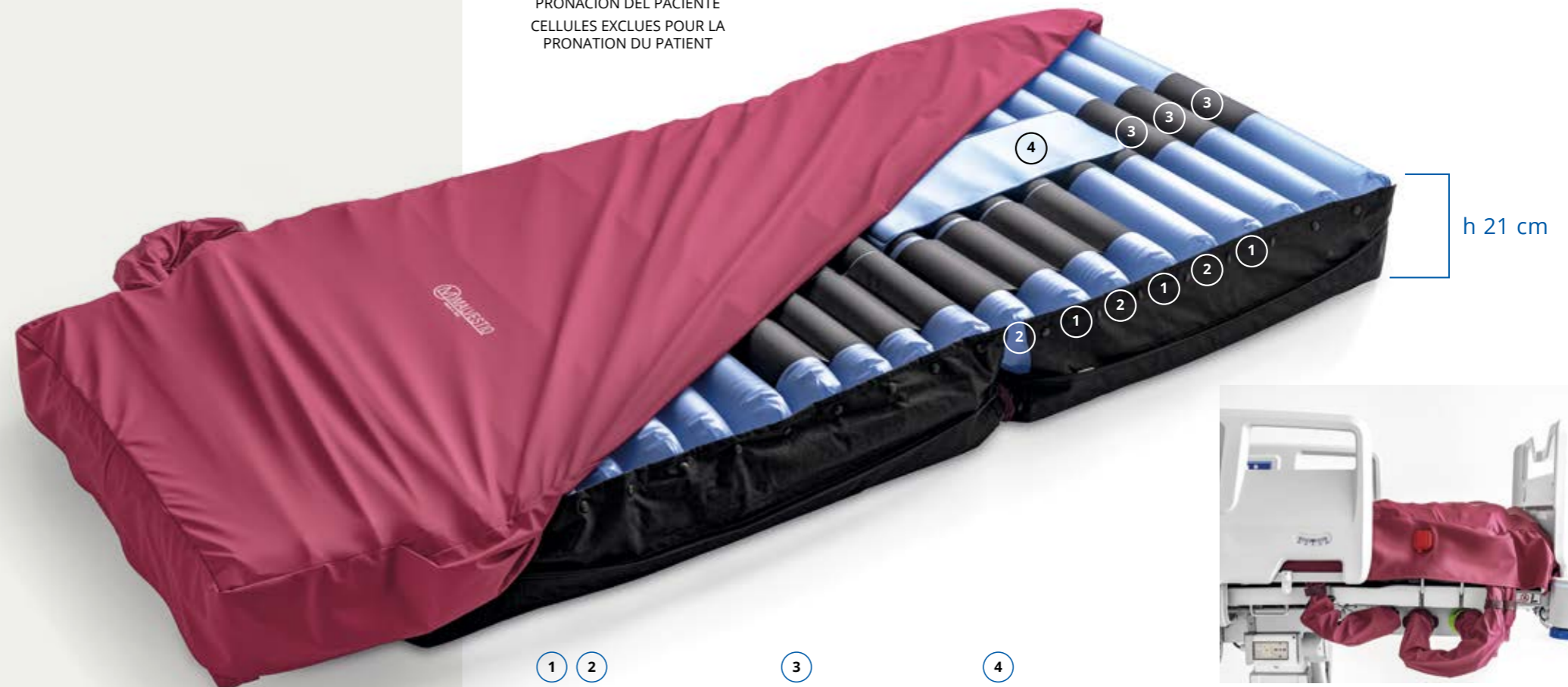
3 SENSORI DI PRESSIONE
3 PRESSURE SENSORS
3 SENSORES DE PRESIÓN
3 CAPTEURS DE PRESSION



INCLINAZIONE SCHIENALE
BACKREST ADJUSTMENT
INCLINACIÓN RESPALDO
INCLINAISON SECTION BUSTE



MICROCESSIONE D'ARIA
AIR MICROCESSION
MICROCESSION DE AIRE
MICROCESSION DE L'AIR



1 2

CELLE A BASSA PRESSIONE **CONTINUA O ALTERNATA**
CONTINUOUS OR ALTERNATING
LOW PRESSURE CELLS
CELDAS DE BAJA PRESIÓN **CONTINUAS O ALTERNAS**
CELLULES À BASSE PRESSION **CONTINUES OU ALTERNÉES**

3

CELLE A BASSA PRESSIONE **CONTINUA**
CONTINUOUS LOW PRESSURE CELLS
CELDAS DE BAJA PRESIÓN **CONTINUAS**
CELLULES À BASSE PRESSION **CONTINUES**

4

CELLA LONGITUDINALE PER **ESPANSIONE POLMONARE**
LONGITUDINAL CELL FOR PULMONARY EXPANSION
CELDA LONGITUDINAL PARA LA **EXPANSIÓN PULMONAR**
CELLULE LONGITUDINALE POUR L'**EXPANSION PULMONAIRE**



La lunghezza del materasso si regola automaticamente seguendo le movimentazioni del letto.

The mattress length adjusts automatically according to the bed movements.

La longitud del colchón se ajusta automáticamente siguiendo los movimientos de la cama.

La longueur du couchage s'ajuste automatiquement en fonction des mouvements du lit.

ARIA

In terapia **intensiva** e **semintensiva**
si respira più efficienza

Intensive and **semi-intensive care**
has just become more efficient

En cuidados **intensivos** y **intermedios**
se respira más eficiencia

En soins **intensifs** et **semi-intensifs**
on ressent plus d'efficacité

VIDEO



IT ARIA combina le tecnologie Malvestio in un letto flessibile, adatto sia alla terapia intensiva che semi-intensiva.

Le sue funzioni rispondono alle diverse sfide dell'alta intensità di cura e favoriscono sicurezza e comfort per gli assistiti e il personale.

L'ampia area di radiotrasparenza permette gli esami radiografici senza spostarsi.

Con il **SISTEMA INCENTRO** è possibile evitare lo scivolamento del corpo del paziente.

Inoltre, mediante il sistema di **Tilt Laterale**, risulta più semplice monitorare il paziente.

EN ARIA combines Malvestio technologies into a flexible bed, suitable for both intensive and semi-intensive care.

Its functions respond to the various challenges of intensive care and promote safety and comfort for patients and staff.

The large area of radiotransparency allows for radiographic testing without moving patients from bed.

With the **SISTEMA INCENTRO** it is possible to prevent the patient's body from slipping. Furthermore, through the **Lateral Tilt system**, it is easier to monitor the patient.

ES ARIA combina las tecnologías Malvestio en una cama flexible, adapta para los cuidados intensivos o semiintensivos.

Sus funciones responden a los diferentes retos de los departamentos de UCI y favorecen la seguridad y el confort para los pacientes y el personal.

Su amplia área de radiotransparencia permite hacer exámenes radiográficos sin mover los pacientes de la cama.

Con el **SISTEMA INCENTRO** es posible prevenir el deslizamiento del cuerpo del paciente. Gracias al **sistema de lateralización**, es más fácil monitorizar al paciente.

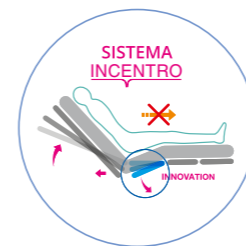
FR ARIA combine les technologies de Malvestio dans un lit flexible, adapté aux soins intensifs et semi-intensifs.

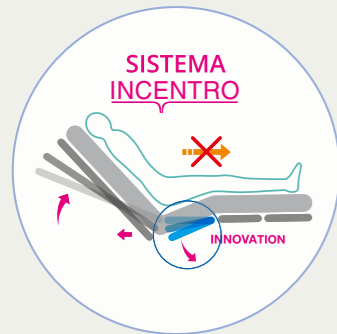
Ses fonctions répondent aux différents défis des soins de haute intensité et favorisent la sécurité et le confort des patients et du personnel.

La grande zone radiotransparente permet de prendre des radiographies sans déplacer le patient.

Avec le **SISTEMA INCENTRO** le glissement du corps du patient peut être évité. En outre, le **système de latéralisation** facilite la surveillance du patient.

MALVESTIO BEDS TECHNOLOGY





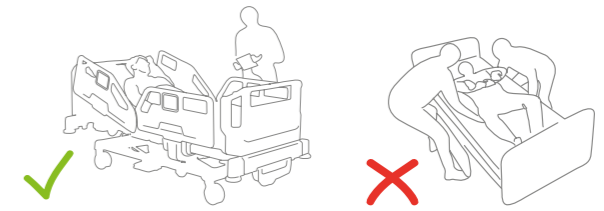
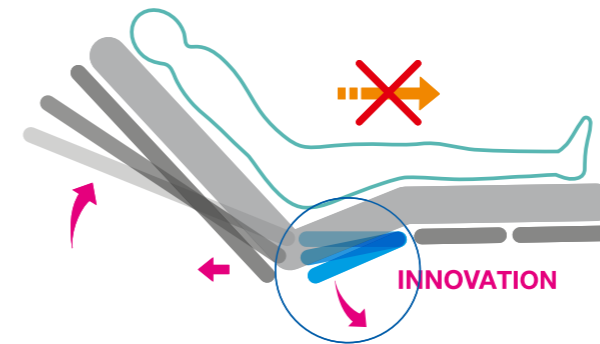
SISTEMA INCENTRO:

compensa la spinta del paziente verso il fondo del letto

offsets the patient push towards the foot-end of the bed

compensa el empuje del paciente hacia el piecero de la cama

compense la poussée du patient vers le fond du lit



**MENO STRESS E MENO FATICA,
PIÙ TEMPO PER CIÒ CHE CONTA.**

**NO STRESS NO HASSLE, MORE TIME FOR
WHAT MATTERS MOST.**

**MENOS ESTRÉS Y ESFUERZO, MÁS TIEMPO
PARA LO MÁS IMPORTANTE.**

**MOINS DE STRESS ET DE FATIGUE,
PLUS DE TEMPS POUR CE QUI COMPTE.**

IT Con il **SISTEMA INCENTRO** la traslazione combinata schienale-bacino annulla le spinte orizzontali, evita lo scivolamento e mantiene il busto all'inclinazione di 30°.

Il paziente della terapia intensiva necessita di frequenti riposizionamenti da parte del personale infermieristico, per rimediare allo scivolamento del corpo verso il fondo-letto, sottoponendo in questo modo la cute a ripetute frizioni. Un paziente che non scivola riduce l'affaticamento e il rischio di infortuni, e lascia il personale libero di concentrarsi sulle attività di maggior valore per i pazienti.

EN With the **SISTEMA INCENTRO**, the combined backrest-pelvis transfer cancels horizontal thrusts, prevents slipping and keeps the torso at an inclination of 30°.

Intensive care patients need to be frequently repositioned by the nursing staff as their body tends to slip towards the foot-end of the bed, with subsequent skin friction. A non-slipping patient reduces fatigue and the risk of injury, and frees up staff to focus on activities of greatest value to patients.

ES Con el **SISTEMA INCENTRO** la traslación combinada respaldo-pelvis anula los empujes horizontales, previene el deslizamiento y mantiene el tronco con una inclinación de 30°.

El paciente en cuidados críticos necesita ser reposicionado frecuentemente debido al deslizamiento del cuerpo hacia el fondo de la cama, que somete la piel a repetidos rozamientos. Un paciente que no se desliza se traduce en menos fatiga y riesgo de accidentes, y permite que el personal tenga total libertad para concentrarse en actividades con mayor valor para los pacientes.

FR Avec le **SISTEMA INCENTRO** la translation combinée dossier-bassin annule les poussées horizontales, évite le glissement et maintient le buste à l'inclinaison de 30°.

Le patient en soins intensifs a besoin d'un repositionnement fréquent de la part du personnel soignant, pour remédier au glissement du corps vers le fond du lit, soumettant ainsi la peau à des frottements répétés. Un patient qui ne glisse pas réduit la fatigue et le risque d'accidents, permettant au personnel de se concentrer sur les activités de plus grande valeur pour les patients.



ROTATIONAL SYSTEM:

rotazione programmata per la salute del paziente²

programmed rotation for patient health²

rotación programada para la salud del paciente²

rotation programmée pour la santé du patient²



VIDEO



IT La funzione di basculamento laterale può essere anche programmata dai touch screen per attivarsi in automatico, attraverso la funzione "sistema rotazionale". **L'inclinazione automatica permette**, senza impegnare gli operatori sanitari in attività faticose, **di prevenire complicazioni derivanti dalla permanenza prolungata nella stessa posizione, come lesioni da decubito e formazione di liquidi intrapolmonari.**²

EN The lateral tilting function can also be programmed from the touch screens to activate automatically, through the "rotational system" function. **The automatic inclination allows**, without engaging healthcare workers in strenuous activities, **for preventing complications deriving from a prolonged stay in the same position such as pressure ulcers and intrapulmonary fluid formation.**²

ES La función de lateralización también se puede programar desde la pantalla táctil para activarse en automático, a través de la función «sistema rotacional». **La inclinación automática permite prevenir complicaciones derivadas de la permanencia prolongada en la misma posición, tales como, úlceras de decúbito y formación de líquidos intrapulmonares, sin que los sanitarios tengan que realizar grandes esfuerzos físicos.**²

FR La fonction du basculement latéral peut également être programmée par l'écran tactile pour s'activer automatiquement, grâce à la fonction «système de rotation». **L'inclinaison automatique du patient permet**, sans obliger le personnel soignant à effectuer des activités pénibles, **d'éviter les complications résultant de la permanence prolongée dans la même position, comme les escarres et la formation de fluides intrapulmonaires.**²



IT Programmazione dal touch screen del **basculamento laterale** per il **sistema rotazionale**.

EN Touch screen programming of **rotational system**.



ES Ajuste a través de la pantalla táctil del **sistema rotacional**.

FR Programmation par l'écran tactile du **basculement latéral** pour le **système de rotation**.

aria

Sempre a suo agio anche sotto pressione

Always at ease even under pressure

Siempre cómodos, incluso bajo presión

Toujours à l'aise même sous pression



**BASCULAMENTO LATERALE:
PER UN'ASSISTENZA PIÙ AGEVOLATA AI PAZIENTI
E MENO FATICA PER I PROFESSIONISTI.**

**LATERAL TILT: FOR EASIER PATIENT CARE AND LESS
FATIGUE FOR PROFESSIONALS.**

**LATERALIZACIÓN: PERMITE ASISTIR CON MAYOR
FACILIDAD A LOS PACIENTES Y CON MENOS
ESFUERZOS PARA LOS PROFESIONALES.**

**BASCULEMENT LATÉRAL : POUR UNE ASSISTANCE
PLUS FACILE AUX PATIENTS ET MOINS DE FATIGUE
POUR LES PROFESSIONNELS.**



LETTI
TRADIZIONALI
TRADITIONAL
BEDS
CAMAS
TRADICIONALES
LITS
TRADITIONNELS



ARIA
LETTO
BED
CAMA
LIT



IT L'inclinazione del piano rete rende il lavoro degli operatori sanitari più ergonomico e sicuro, con la possibilità di **posizionare il paziente** su un fianco **con il minimo sforzo**. In questo modo il personale può operare sul paziente in una posizione ottimale, prevenendo gli infortuni e riducendo l'affaticamento sul lavoro. **L'attivazione e l'ampiezza del basculamento laterale è controllabile tramite la consolle touch screen, la pulsantiera laterale sulle sponde e la pedaliera posta su ambo i lati.**

EN The lateral tilt of the mattress platform makes medical staff activities more ergonomic as the patient **can be placed on one side with the minimum effort**. This way, nursing staff can operate on the patient, preventing injuries and reducing fatigue at work. **The activation and extent of the lateral tilting can be controlled via the touch screen console, the side push button panel on the side rails and the pedal panel on both sides.**

ES La inclinación lateral de la plataforma de colchón permite que los operadores sanitarios realicen un trabajo más ergonómico y seguro, **permitiendo colocar al paciente de costado con un esfuerzo mínimo**. De este modo el personal puede trabajar sobre el paciente en una posición óptima, evitando lesiones y reduciendo el esfuerzo en el trabajo. **La activación y la amplitud de la lateralización se puede activar a través de las pantallas táctiles, a través de los mandos integrados en las barandillas o a través de los pedales.**

FR L'inclinaison du plan de couchage rend le travail du personnel soignant plus ergonomique et plus sûr, avec la possibilité de **placer le patient** sur un côté **sans trop d'efforts**. Le personnel peut ainsi intervenir sur le patient dans une position optimale, ce qui permet d'éviter les blessures et de réduire la fatigue au travail. **L'activation et l'amplitude du basculement latéral peuvent être contrôlées à l'aide de la console à écran tactile, du boîtier de commande latéral sur les barrières et du bloc pédales placée des deux côtés.**



WEIGHING SYSTEM

Controllo del peso e dei movimenti del paziente in tempo reale

Controlling the patient's weight and movements in real time

Control del peso y de los movimientos del paciente en tiempo real

Le contrôle du poids et les mouvements du patient en temps réel

IT L'esclusivo sistema di pesatura dei letti **ARIA** è pensato per garantire un alto grado di precisione, indipendentemente dalla posizione in cui si trova il piano rete, grazie ai 4 sensori di pesatura disposti agli angoli del letto, che assicurano un'ottimale distribuzione del carico e quindi una lettura accurata. Il sistema di pesatura permette anche di impostare vari tipi di avvisi.

EN The exclusive weighing system was designed to guarantee a high level of precision, regardless of the position of the mattress platform. Thanks to the 4 sensors located at the corners of the bed, the load is better distributed and the reading level more accurate. The weighing system allow to set up different types of alerts.

ES El exclusivo sistema de pesaje de las camas **ARIA** ha sido pensado para garantizar un elevado grado de precisión, independientemente de la posición en la que se encuentra la plataforma de colchón, gracias a los 4 sensores de pesada situados en las esquinas de la cama, esto asegura una excelente distribución de la carga y una lectura precisa. El seguimiento del peso del paciente también permite configurar diferentes tipos de avisos.

FR Le système exclusif de pesage du lit **ARIA** est conçu pour assurer un haut degré de précision, quelle que soit la position du plan de couchage, grâce aux 4 capteurs de pesage placés aux coins du lit, qui assurent une répartition optimale de la charge et donc une lecture précise. La surveillance du poids du patient permet également de configurer différents types d'avertissements.



IT È possibile registrare la storicizzazione del peso del paziente e visualizzare il grafico attraverso il touch screen.

EN It is possible to record patient weight data and to view the corresponding graphics on the touch screen.

ES Se pueden registrar todos los datos anteriores del peso del paciente y visualizar el gráfico mediante la pantalla táctil.

FR Il est possible d'enregistrer l'historique du poids du patient et de afficher le graphique via l'écran tactile.

Radiografie al paziente direttamente dal letto
 Radiographic patient testing directly in bed
 Radiografías al paciente directamente desde la cama
 Radiographies au patient directement du lit

IT I letti della serie **ARIA** sono realizzati con un'ampia area di **radiotrasparenza** e accessoriati per l'esecuzione di radiografie senza necessità di rimuovere il paziente. Lo schienale è in laminato plastico radiotrasparente e fornito di vassoio porta lastre radiografiche che permette di effettuare indagini radiografiche su paziente allettato.

EN With a large **radiotransparent area**, **ARIA** range beds are equipped for taking X-rays without having to remove the patient. The radiotransparent plastic laminate backrest features a cassette for X-ray plates that allows X-ray examinations to be carried out on a bedridden patient.

ES Las camas de la serie **ARIA** están dotadas de un **amplia área de radiotransparencia** e incluyen accesorios para la realización de radiografías sin necesidad de mover el paciente. El respaldo es de HPL radiotransparente y puede dotarse de una bandeja para placas radiográficas que permite realizar los estudios radiográficos estando el paciente en la cama.

FR Les lits de la série **ARIA** sont fabriqués avec une **grande zone de radiotransparence** et équipés pour l'exécution de radiographies sans qu'il soit nécessaire de déplacer le patient. Le dossier est en stratifié plastique radiotransparent et équipé d'un plateau porte-radiographies qui permet d'effectuer des recherches radiographiques sur un patient allité.



IT **ARIA** permette un'ampia area di **radiotrasparenza** consentendo l'utilizzo delle più comuni apparecchiature come l'amplificatore di brillantezza.

Il vassoio porta lastre radiografica può essere estratto anche con lo schienale in posizione orizzontale, evitando di scomodare il paziente al termine degli accertamenti.

ES **ARIA** permite una amplia área de **radiotransparencia** por lo que se pueden utilizar los equipos más comunes, como el arco quirúrgico móvil.

La bandeja portaplastas radiográfica puede extraerse incluso con el respaldo en posición horizontal, evitando así incomodar al paciente al término de los exámenes.



EN **ARIA** allows for a broad area of **radiotransparency**, thus allowing for the use of the most common equipment such as the image intensifier.

The X-ray cassette holder can also be removed with the backrest in a horizontal position, thus avoiding disturbing the patient at the end of the examination.

FR **ARIA** permet une grande zone de **radiotransparence** permettant l'utilisation des équipements les plus courants tels que l'amplificateur de brillantezza.

Le cassette Rayons-x peut être retiré également avec le dossier en position horizontale, évitant de déranger le patient à la fin des examens.



Manovre in sicurezza con un solo operatore
 Safe maneuvers with just one operator
 Maniobras en condiciones de seguridad
 con un solo operador
 Manœuvre sécurisée avec un seul opérateur

IT Con il supporto alla salita e la frenata assistita in discesa del sistema di movimentazione **DRIVESYSTEM**, è possibile percorrere con facilità e in completa sicurezza rampe con inclinazioni fino al 10%.

ES Gracias a la ayuda del sistema de desplazamiento **DRIVESYSTEM**, frenada asistida en subida y bajada, recorro con facilidad las rampas con una pendiente máxima del 10%.

EN Thanks to the **DRIVESYSTEM** ascent support and descent assisted braking system, ramps with inclines of up to 10% can be navigated easily and safely.

FR Grâce à l'assistance à la montée et au freinage assisté en descente du système de déplacement **DRIVESYSTEM**, il est possible de parcourir facilement et en toute sécurité des rampes avec des inclinaisons jusqu'à 10 %.



IT DIMENSIONI COMPATTE E MANEGGEVOLEZZA

La praticità e la sicurezza di manovra dei letti della serie ARIA sono garantite anche dal design compatto della struttura, studiata per ottimizzare l'ingombro del letto.

ES MEDIDAS COMPACTAS Y MANIOBRABLES

La practicidad y la seguridad de maniobra de las camas de la serie ARIA quedan garantizadas incluso gracias al diseño compacto de la estructura, estudiado para optimizar el tamaño de la cama.

EN COMPACT DIMENSIONS AND EASY MANOEUVRING

The practicality and safety of manoeuvring ARIA range beds are guaranteed also by the compact design of the structure, which has been studied to optimise the overall dimensions of the bed.

FR DIMENSIONS COMPACTES ET MANIPULATION

La praticité et la sécurité de manoeuvre des lits de la série ARIA sont également garanties par la conception compacte de la structure, conçue pour optimiser l'encombrement du lit.



L'intuitivo comando a farfalla permette di controllare sia il moto avanti e indietro, che la velocità d'avanzamento.

With the user-friendly Traction Control Switch you can control both the forward/backward movement and the walking speed.

La palanca de mando intuitiva permite controlar tanto el movimiento hacia adelante como hacia atrás, además de la velocidad de avance.

La commande intuitive permet de contrôler à la fois le mouvement avant et arrière et la vitesse d'avancement.



CARATTERISTICHE FUNZIONALI

FUNCTIONAL FEATURES

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES



Comandi integrati laterali.
Integrated side controls.
Mandos laterales integrados.
Commandes intégrées.

Movimentazione mediante supervisor.
Supervisor control panel for a safe distance interaction.
Mandos a distancia con supervisor.
Télécommandes avec superviseur.



IT CPR

Il comando CPR, presente su entrambi i lati, consente di portare immediatamente il piano rete in posizione orizzontale accessibile anche con la sponda abbassata.

ES CPR

El mando CPR, presente a ambos lados, permite llevar inmediatamente la plataforma de colchón a la posición horizontal accesible incluso con la barandilla bajada.

EN CPR

The CPR control on both sides allows the bed platform to be brought to the horizontal position immediately; accessible even with the side rail lowered.

FR CPR

La commande CPR, présente des deux côtés, permet la mise à zero immédiate du plan de couchage, accessible même avec la barrière latérale baissée.



IT SALVATAGGIO PESO PAZIENTE

Dal touch screen è possibile salvare il peso del paziente per successive consultazioni.

EN PATIENT WEIGHT STORAGE

From the touch screen it is possible to save the patient's weight data for later reference.

ES ALMACENAMIENTO DEL PESO DEL PACIENTE

A través de la pantalla se pueden guardar en la memoria las pesadas realizadas al paciente para su consulta posterior.

FR ENREGISTREMENT POIDS DU PATIENT

À partir du pupitre de commande, il est possible de mémoriser les pesages effectués du patient, pour les consultations ultérieures.

VIDEO



IT AVVISO USCITA PREDITTIVA

Attraverso la rilevazione dei movimenti del paziente, è possibile ricevere un avviso quando il paziente si appresta ad uscire dal letto.

EN PREDICTIVE EXIT ALERT

By detecting the patient's movements, it is possible to receive an alert when the patient is about to leave the bed unattended.

ES AVISO SALIDA PREDICTIVA

Se puede recibir un aviso de alarma si el paciente se dispone a salir de la cama.

FR AVIS SORTIE PRÉDICTIVE

Grâce à la détection des mouvements du patient, il est possible de recevoir une notification d'alerte pendant que le patient se prépare à quitter le lit sans surveillance.

VIDEO



IT AVVISO PAZIENTE AGITATO

I sensori di pesatura sono in grado di rilevare i diversi livelli di movimento del paziente, avvisando l'operatore qualora il paziente si agiti.

EN RESTLESS PATIENT ALERT

The corner weighing sensors are able to detect different levels of patient movement, alerting the operator if the patient becomes restless.

ES AVISO PACIENTE ALTERADO

Los sensores angulares de pesada pueden detectar los diferentes niveles de movimiento del paciente, advirtiendo al operador si el paciente se despierta y/o se altera.

FR AVIS PATIENT AGITÉ

Les capteurs angulaires de pesage sont capables de détecter les différents niveaux de mouvement du patient, alertant l'opérateur si le patient est réveillé et/ou s'il s'agite.

VIDEO



IT AVVISO USCITA PAZIENTE

Il sistema di pesatura può essere programmato per avvisare in caso di uscita del paziente dal letto.

EN PATIENT EXIT ALERT

The weight monitoring system can be programmed to alert if the patient leaves the bed.

ES AVISO SALIDA PACIENTE

El sistema puede advertir con una alarma en caso que el paciente abandone la cama.

FR AVIS SORTIE PATIENT

Le système de surveillance du poids peut être programmé pour donner une alerte lorsque le patient quitte le lit.

VIDEO





In un letto, un'intera **piattaforma operativa**

An entire **operating platform in a bed**

En una cama, una plataforma **operativa completa**

Retrouver dans un lit, une **plateforme opérationnelle complète**

IT DELTA4 è il letto Malvestio più apprezzato. Un letto versatile che si adatta alle esigenze di ogni reparto: il letto come piattaforma operativa, personalizzabile per erogare la migliore assistenza in ogni contesto.

Perfetto come letto degenza, può essere configurato a seconda delle esigenze specifiche dei diversi reparti.

Sono disponibili comandi in diverse soluzioni: pulsantiere integrate sulle sponde, supervisor ai piedi del letto, pulsantiere a filo per il paziente e pedaliera. Delta4 può essere dotato di **WEIGHING SYSTEM**.

DELTA4 è dotato di **SISTEMA INCENTRO**, che previene lo scivolamento del paziente.

Può essere integrato il **DRIVESYSTEM** con ruota elettromotrice centrale, per agevolare l'operatore negli spostamenti del paziente tra i reparti.

Il piano rete asportabile e l'accesso semplice a tutte le sue parti permette una sanificazione facile ed efficiente.

EN DELTA4 is the most popular Malvestio bed. A versatile bed that adapts to the needs of each department: the bed becomes an operating platform, customisable to provide the best assistance within any context.

Perfect as an inpatient bed, it can be configured according to the specific needs of various wards. Controls are available for different solutions: integrated push-button panels on the side rails, supervisor at the foot of the bed wired push-button panel for the patient and footswitch. Delta4 can be supplied with **WEIGHING SYSTEM**.

DELTA4 can be supplied with the **SISTEMA INCENTRO**, which prevents the patient from slipping. The **DRIVESYSTEM**, with central electromotive wheel, can be integrated to facilitate the operator in moving the patient between wards.

The removable bed frame and simple access to all its parts allow for easy and efficient sanitization.

ES DELTA4 es la cama Malvestio más apreciada. Una cama versátil que se adapta a las necesidades de cada área: la cama como plataforma operativa, personalizable para prestar la mejor asistencia en cualquier contexto.

Perfecta como cama de hospitalización, se puede configurar en función de las necesidades específicas de las diferentes áreas. Los controles están disponibles en diferentes soluciones: botoneras integradas en las barandillas, supervisor a los pies de la cama, botonera con cable para el paciente y pedalera. Delta4 puede ser equipado con **WEIGHING SYSTEM**.

DELTA4 está dotado de **SISTEMA INCENTRO**, que previene el deslizamiento del paciente. Se puede integrar el **DRIVESYSTEM** con rueda electromotriz central, para facilitar el trabajo del sanitario a la hora de desplazar al paciente entre las distintas áreas.

Las secciones de la plataforma de colchón extraíble y el acceso simplificado a todas sus partes permite una higienización fácil y eficiente.

FR DELTA4 est le lit de Malvestio le plus apprécié. Un lit polyvalent qui s'adapte aux besoins de chaque service : le lit en tant que plateforme opérationnelle, personnalisable pour fournir les meilleurs soins dans chaque contexte.

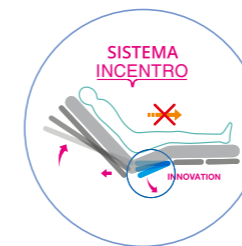
Parfait comme lit d'hospitalisation, il peut être configuré selon les besoins spécifiques des différents services.

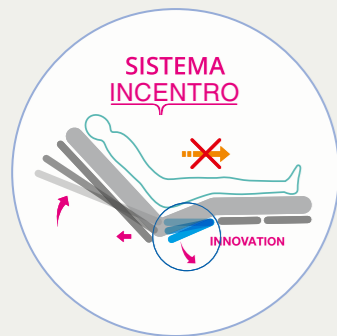
Les commandes sont disponibles en différentes solutions : intégrés aux barrières, superviseur au pied du lit, boîtier de commande à niveau pour le patient et pédalier. Delta4 peut être équipé du **WEIGHING SYSTEM**.

DELTA4 est équipé avec le **SISTEMA INCENTRO**, qui empêche le patient de glisser. Il peut être intégré au **DRIVESYSTEM** avec roue électromotrice, pour faciliter le déplacement de l'opérateur entre les services.

Le plan de couchage amovible et l'accès facile à toutes les parties permettent une désinfection facile et efficace.

MALVESTIO BEDS TECHNOLOGY



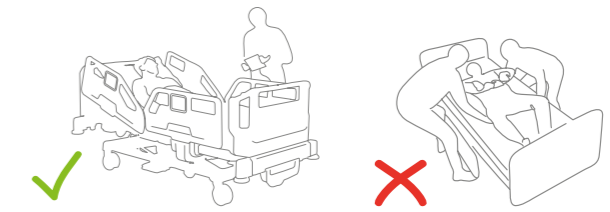
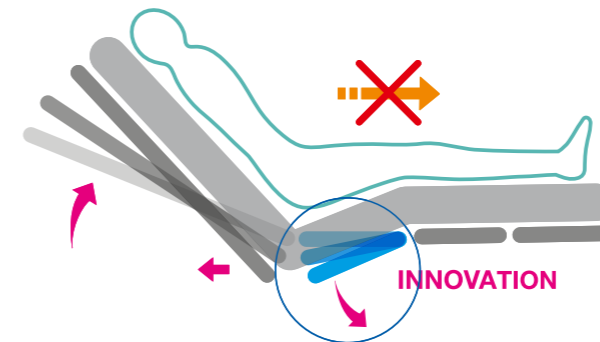


SISTEMA INCENTRO:

compensa la spinta del paziente verso il fondo del letto
offsets the patient push towards the foot-end of the bed

compensa el empuje del paciente hacia el piecero de la cama

compense la poussée du patient vers le fond du lit



**MENO STRESS E MENO FATICA,
PIÙ TEMPO PER CIÒ CHE CONTA.**

**NO STRESS NO HASSLE, MORE TIME FOR
WHAT MATTERS MOST.**

**MENOS ESTRÉS Y ESFUERZO, MÁS TIEMPO
PARA LO MÁS IMPORTANTE.**

**MOINS DE STRESS ET DE FATIGUE,
PLUS DE TEMPS POUR CE QUI COMPTE.**

IT Con il **SISTEMA INCENTRO** la traslazione combinata schienale-bacino annulla le spinte orizzontali, evita lo scivolamento e mantiene il busto all'inclinazione di 30°.

Il corretto posizionamento del paziente riduce il rischio di decubito dovuto allo "sfregamento" tra l'epidermide e la superficie del materasso. Un paziente che non scivola riduce l'affaticamento e il rischio di infortuni, e lascia il personale libero di concentrarsi sulle attività di maggior valore per i pazienti.

EN With the **SISTEMA INCENTRO**, the combined backrest-pelvis transfer cancels horizontal thrusts, prevents slipping and keeps the torso at an inclination of 30°.

The correct positioning of the patient reduces the risk of decubitus due to "rubbing" between skin and the surface of the mattress. A non-slipping patient reduces fatigue and the risk of injury, and frees up staff to focus on activities of greatest value to patients.

ES Con el **SISTEMA INCENTRO** la traslación combinada respaldo-pelvis anula los empujes horizontales, previene el deslizamiento y mantiene el tronco con una inclinación de 30°.

El correcto posicionamiento del paciente reduce el riesgo de úlceras debido a la fricción entre la epidermis y la superficie del colchón. Un paciente que no se desliza se traduce en menos fatiga y riesgo de accidentes, y permite que el personal tenga total libertad para concentrarse en actividades con mayor valor para los pacientes.

FR Avec le **SISTEMA INCENTRO** la translation combinée dossier-bassin annule les poussées horizontales, évite le glissement et maintient le buste à l'inclinaison de 30°.

Le positionnement correct du patient réduit le risque de décubitus dû au « frottement » entre l'épiderme et la surface du matelas. Un patient qui ne glisse pas réduit la fatigue et le risque d'accidents, permettant au personnel de se concentrer sur les activités de plus grande valeur pour les patients.



WEIGHING SYSTEM

Il peso sotto controllo in ogni momento
 Patient weight under control at all times
 El peso bajo control en todo momento
 Le poids sous contrôle à tout moment

IT L'esclusivo sistema di pesatura è stato progettato per garantire un **elevato grado di precisione** indipendentemente dalla posizione in cui si trova il piano rete. Grazie a i 4 sensori posti agli angoli del letto si garantisce **maggiore distribuzione del carico** e un preciso grado di lettura. Le pesature possono avvenire manualmente o con cadenza predefinita ad intervalli di 24h. Il sistema di pesatura consente di impostare vari tipi di avvisi: superamento delle soglie del peso o avviso "uscita paziente".

EN The exclusive weighing system was designed to guarantee a **high level of precision** independently from the mattress platform's position. Thanks to the 4 sensors located at the corners of the bed, the load is better distributed and **the reading level more accurate**. The weighing data can be recorded manually whenever necessary or automatically every 24 hours. The weighing system allows to set up different types of alerts: exceeded threshold weight alert or "bed exit" alert.

ES El exclusivo sistema de pesaje ha sido diseñado para garantizar un **elevado nivel de precisión**, de manera independiente de la posición en la cual se encuentra la plataforma de colchón. Gracias a los 4 sensores situados en las esquinas de la cama, queda garantizada una mayor distribución de la carga y un **grado de lectura preciso**. El pesaje se puede realizar manualmente o con una frecuencia prefijada a intervalos de 24 h. El sistema de pesaje permite configurar diferentes tipos de avisos: superamiento del umbral de peso o aviso de salida de la cama.

FR Le système exclusif de pesage a été projeté pour garantir un **niveau de précision élevé** indépendamment de la position où se trouve le sommier. Grâce aux 4 capteurs placés aux coins du lit on garantit une **meilleure répartition de la charge** et un niveau de lecture précis. Les pesages peuvent se faire manuellement ou à échéance préétablie à intervalles de 24h. Le système de pesage permet de programmer divers types d'avis : dépassement des seuils de poids ou avis "sortie patient".





5ª RUOTA ELETTRIMOTRICE
MOTORIZED 5TH WHEEL
5ª RUEDA ELECTROMOTRIZ
5^{ÈME} ROUE MOTORISÉE

Più maneggevole per trasportare il paziente
senza sforzo e in sicurezza

More manageable to transport
the patient effortlessly and safely

Más manejable para transportar al
paciente sin esfuerzo y de forma segura

Plus maniable pour transporter
le patient sans effort et en toute sécurité

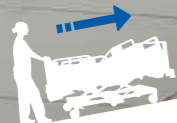
IT Con il supporto alla salita e la frenata assistita in discesa del sistema di movimentazione DRIVESYSTEM, è possibile **percorrere con facilità e in completa sicurezza rampe con inclinazioni fino al 10%.**

EN Thanks to the DRIVESYSTEM ascent support and descent assisted braking system, **ramps with inclines of up to 10% can be navigated easily and safely.**

ES Gracias a la ayuda del sistema de desplazamiento DRIVESYSTEM, frenada asistida en subida y bajada, **recorro con facilidad las rampas con una pendiente máxima del 10%.**

FR Grâce à l'assistance à la montée et au freinage assisté en descente du système de déplacement DRIVESYSTEM, il est possible de **parcourir facilement et en toute sécurité des rampes avec des inclinaisons jusqu'à 10 %.**

10%



IT L'intuitivo comando a farfalla permette di controllare sia il moto avanti e indietro, che la velocità d'avanzamento.

EN With the user-friendly Traction Control Switch you can control both the forward/backward movement and the walking speed.

ES La palanca de mando intuitiva permite controlar tanto el movimiento hacia adelante como hacia atrás, además de la velocidad de avance.

FR L'intuitive commande permet de contrôler aussi bien le mouvement avant et arrière, que la vitesse d'avancement.



IT Il sistema è dotato di un sensore antischiacciamento che garantisce la sicurezza dell'operatore nelle manovre all'indietro.

EN The system is equipped with an anti-crushing sensor that ensures the operator's safety during backwards maneuvers.

ES El sistema posee un sensor antiaplastamiento que garantiza la seguridad del operador en las maniobras hacia atrás.

FR Le système est doté d'un capteur anti-écrasement qui garantit la sécurité de l'opérateur dans les manœuvres en arrière.

VIDEO



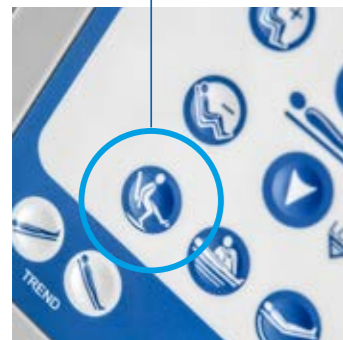
Pazienti al **sicuro** anche in autonomia

Patients are **safe** even when unattended

Pacientes están **seguros** incluso sin vigilancia

Patients en **sécurité** même en autonomie

USCITA SICURA
SAFE EXIT
SALIDA SEGURA
SORTIE SÛRE



IT Il tasto di **uscita sicura** porta il piano rete all'altezza minima sollevando lo schienale per agevolare il paziente ad alzarsi. Questa operazione può avvenire in modo autonomo o con l'aiuto dell'operatore.

EN **Safe exit position** button brings the bed to the minimum height to help the patient stand up. The patient can autonomously exit from the bed or be attended by the nursing staff.

ES El botón de **salida segura** lleva la plataforma para el colchón a una altura mínima levantando el respaldo para facilitar que el paciente pueda levantarse. Esta operación se puede realizar de manera autónoma o con la ayuda del asistente sanitario.

FR La touche de **sortie sûre** amène le sommier à la hauteur minimale en soulevant le dossier pour aider le patient à se lever. Cette opération peut se faire de façon autonome ou avec l'aide de l'opérateur.

SPONDE 4 SETTORI CON COMANDI ELETTRICI

4 SECTOR SAFETY SIDES WITH ELECTRIC CONTROLS

BARANDILLAS DE 4 SECTORES CON MANDOS ELÉCTRICOS

BARRIÈRES 4 SECTEURS AVEC COMMANDES ÉLECTRIQUES

IT Un sistema di sponde a **4 settori con comandi integrati** consente piena autonomia di movimentazione al paziente.

ES Un sistema de barandillas de **4 sectores con mandos integrados** que permite mover al paciente de manera completamente autónoma.

EN The system of **4 sector safety sides with integrated controls** allows full autonomy of movement to the patient.

FR Un système de barrières à **4 secteurs avec commandes intégrées** permet une pleine autonomie de mouvement au patient.



IT **Sponde ad alto contenimento** (41 cm) con abbattimento ammortizzato.

EN **High containment safety sides** (41 cm) with dampened descent.

ES **Barandillas de gran contención** (41 cm) con descenso amortiguado.

FR **Bords à contenance élevée** (41 cm) avec abaissement amorti.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

FUNCTIONAL FEATURES

CARACTERÍSTICAS FUNCIONALES

CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES

VASSOIO PORTALASTRE

X-RAY TRAY

BANDEJA PORTA RADIOGRAFÍAS

PLATEAU PORTE-PLAQUES



IT Il vassoio portalastre abbinato allo schienale in laminato plastico consente di realizzare radiografie con estrema facilità.

EN The X-ray tray together with HPL backrest allows extremely easy x-ray operations to be carried out

ES La bandeja porta radiografías combinada con el respaldo laminado de plástico permite realizar radiografías con la máxima facilidad.

FR Le plateau porte-plaques combiné au dossier en laminé plastique permet de réaliser des radiographies avec une extrême facilité.



IT Il comando **CPR**, presente su entrambi i lati, consente di portare immediatamente il piano rete in posizione orizzontale accessibile anche con la sponda abbassata.

EN The **CPR** control on both sides allows the bed platform to be brought to the horizontal position immediately; accessible even with the side rail lowered.

ES El mando **CPR**, situado a ambos lados, permite llevar inmediatamente la plataforma colchón a la posición horizontal accesible incluso cuando la barandilla está bajada.

FR La commande **CPR**, présente sur les deux côtés, permet d'amener immédiatement le sommier en position horizontale accessible aussi avec la barrière abaissée.

BLOCCO/SBLOCCO TESTIERA E PIEDERA

REMOVABLE HEADBOARD AND FOOTBOARD

BLOQUEO/DESBLOQUEO CABECERO Y PIECERO

BLOCAGE/DÉBLOCAGE TÊTE DE LIT ET PIED DE LIT



IT Le spalle possono essere facilmente rimosse per operazioni di emergenza.

ES Cabecero y piecero pueden sacarse con facilidad para realizar operaciones de emergencia.

EN The bed ends can be easily removed for emergency operations.

FR Le dos du lit peut facilement être enlevé pour des opérations d'urgence.

ALLUNGALETTO

BED LENGTHENER

ALARGADOR DE CAMA

RALLONGE DE LIT



IT Allunghetto azionabile da una sola persona senza l'aiuto di altri operatori.

ES El alargador de cama es accionado por una sola persona sin la ayuda de otro asistente sanitario.

EN The bed lengthener can be controlled by just one person.

FR Rallonge de lit actionnable par une seule personne sans l'aide d'autres opérateurs.

Personalizzazioni e colori per ogni contesto

Customization and colours for every context

Personalizaciones y colores para cada contexto

Personnalisations et couleurs pour chaque contexte



IT DELTA4 è disponibile in diversi colori e personalizzabile con il logo della struttura ospedaliera.

EN DELTA4 bed is available in different colours and can be personalized with the Health Care facility logo.

ES DELTA4 se encuentra disponible de colores diferentes y puede personalizarse con el logotipo de la estructura hospitalaria.

FR DELTA4 est disponible en différentes couleurs et personnalisable avec le logo de la structure hospitalière.

Informazioni - Features - Información - Informations

ATLANTE

Dimensioni esterne	Overall dimensions	Dimensiones totales	Dimensions extérieures	219/242 x 103 cm
Dimensioni piano rete	Mattress platform dimensions	Dimensiones plataforma de colchón	Dimensions du plan de couchage	195/218 x 90 cm
Altezza piano rete	Mattress platform height	Altura plataforma de colchón	Hauteur plan de couchage	min 49 cm max 87 cm
Contenimento sponde da piano rete	Bed rails containment from bed frame	Contención de las barandillas desde la plataforma de colchón	Hauteur protection barrières (sans matelas)	45 cm
Inclinazione Trendelenburg e ControTrendelenburg	Trendelenburg /Reverse-Trendelenburg	Inclinación Trendelenburg /Contra-Trendelenburg	Déclive/Proclive	14° / 14°
Inclinazione schienale	Backrest inclination	Inclinación respaldo	Inclinaison section buste	0° / 65°
Inclinazione basculamento	Tilting angle	Inclinación lateralización	Latéralisation	18° / 18°
Carico lavoro sicuro	Safe working load	Carga de trabajo segura	Charge de fonctionnement en sécurité	300 kg

Configurazioni - Configurations - Configuraciones - Configurations

Mod.	EN
378300	I.C.U. electric bed
378300B	I.C.U. electric bed with weighing system
378300SB	smart I.C.U. electric bed with weighing system

ARIA

Dimensioni esterne	Overall dimensions	Dimensiones totales	Dimensions extérieures	220x99 cm
Dimensioni piano rete	Mattress platform dimensions	Dimensiones plataforma de colchón	Dimensions du plan de couchage	200x88 cm
Altezza piano rete	Mattress platform height	Altura plataforma de colchón	Hauteur plan de couchage	min 46 cm max 82 cm
Estensione allunghetto	Bed extension	Extensión para alargar la cama	Extension du plan de couchage	30 cm
Contenimento sponde da piano rete	Bed rails containment from bed frame	Contención de las barandillas desde la plataforma de colchón	Hauteur protection barrières (sans matelas)	45 cm
Inclinazione Trendelenburg e ControTrendelenburg	Trendelenburg /Reverse-Trendelenburg	Inclinación Trendelenburg /Contra-Trendelenburg	Déclive/Proclive	13° / 13°
Inclinazione schienale	Backrest inclination	Inclinación respaldo	Inclinaison section buste	0° / 63°
Inclinazione basculamento	Tilting angle	Inclinación lateralización	Latéralisation	18° / 18°
Carico lavoro sicuro	Safe working load	Carga de trabajo segura	Charge de fonctionnement en sécurité	300 kg

Configurazioni - Configurations - Configuraciones - Configurations

Mod.	EN
3900	electric bed, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system.
3900B	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system.
3905	electric bed, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system. headboard connected to the base frame.
3905B	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system. headboard connected to the base frame.
3960	electric bed, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels, electric leg rest. lateral tilting. pedal controls.
3960B	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels, electric leg rest. lateral tilting. pedal controls.
3965	smart electric bed, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels, electric leg rest. lateral tilting. pedal controls. headboard connected to the base frame.
3965B	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels, electric leg rest. lateral tilting. pedal controls. headboard connected to the base frame.
3900SB	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels. smart functionality.
3905SB	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels. smart functionality. headboard connected to the base frame.
3960SB	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels, electric leg rest. lateral tilting. pedal controls. smart functionality.
3965SB	electric bed with weighing system, translating laminate backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, integrated bed lengthener, incenter system, 4 section side rails with electric controls and touch screen control panels, electric leg rest. lateral tilting. pedal controls. smart functionality. headboard connected to the base frame.

DELTA4

Dimensioni esterne	Overall dimensions	Dimensiones totales	Dimensions extérieures	220x99 cm
Dimensioni piano rete	Mattress platform dimensions	Dimensiones plataforma de colchón	Dimensions du plan de couchage	200x88 cm
Altezza piano rete	Mattress platform height	Altura plataforma de colchón	Hauteur plan de couchage	min 38 cm max 79 cm
Estensione allunghetto	Bed extension	Extensión para alargar la cama	Extension du plan de couchage	30 cm
Contenimento sponde da piano rete	Bed rails containment from bed frame	Contención de las barandillas desde la plataforma de colchón	Hauteur protection barrières (sans matelas)	41 cm
Inclinazione Trendelenburg e ControTrendelenburg	Trendelenburg /Reverse-Trendelenburg	Inclinación Trendelenburg /Contra-Trendelenburg	Déclive/Proclive	16° / 16°
Inclinazione schienale	Backrest inclination	Inclinación respaldo	Inclinaison section buste	0° / 63°
Carico lavoro sicuro	Safe working load	Carga de trabajo segura	Charge de fonctionnement en sécurité	300 kg

Configurazioni - Configurations - Configuraciones - Configurations

Mod.	EN
3700	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg.
3705	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, headboard connected to the base frame.
3710	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section siderails
3710B	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section siderails. integrated weighing system.
3715	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section siderails. headboard connected to the base frame.
3715B	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section siderails. headboard connected to the base frame. with integrated weighing system
3720	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section side rails with integrated controls.
3720B	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section side rails with integrated controls. with integrated weighing system
3725	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section side rails with integrated controls. headboard connected to the base frame.
3725B	electric bed, polypropylene mattress platform, translating backrest, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section side rails with integrated controls. headboard connected to the base frame. with integrated weighing system
3720SB	smart electric bed compatible with ermes system, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section side rails with integrated electrical controls and touch screen control panels, weighing system
3725SB	smart electric bed compatible with ermes system, integrated bed lengthener, electric Trendelenburg and Reverse-Trendelenburg, complete with 4-section side rails with integrated electrical controls and touch screen control panels, headboard connected to the base frame, weighing system.

La vernice che **protegge** attivamente le superfici

The coating that actively **protects** surfaces

La peinture qui **protège** activement les surfaces

La pintura que **protege** activamente las superficies




IT MICROFREE® è una vernice in polvere con proprietà **sanitizzanti**, che riduce in modo continuo e duraturo la presenza di microrganismi sulle superfici. Questo prodotto rappresenta una **soluzione tecnologica avanzata nel settore delle vernici in polvere**, pensata per supportare la sicurezza sanitaria e diminuire i rischi di contaminazione batterica su superfici frequentemente toccate o esposte.

EN MICROFREE® is a powder coating with **sanitizing properties** that continuously and permanently reduces the presence of microorganisms on surfaces. This product represents an **advanced technological solution in the powder coating sector**, designed to support health safety and reduce the risk of bacterial contamination on frequently touched or exposed surfaces.

ES MICROFREE® es una pintura en polvo con **propiedades higienizantes** que reduce de forma continua y duradera la presencia de microorganismos en las superficies. Este producto representa una **solución tecnológica avanzada en el sector de las pinturas en polvo**, diseñada para favorecer la seguridad sanitaria y reducir los riesgos de contaminación bacteriana en superficies que se tocan o exponen con frecuencia.

FR MICROFREE® est une peinture en poudre aux **propriétés désinfectantes** qui réduit de manière continue et durable la présence de microorganismes sur les surfaces. Ce produit représente une **solution technologique avancée dans le secteur des peintures en poudre**, conçue pour favoriser la sécurité sanitaire et réduire les risques de contamination bactérienne sur les surfaces fréquemment touchées ou exposées.




AZIONE SANITIZZANTE SANITIZING ACTION ACCIÓN HIGIENIZANTE ACTION DÉSINFECTANTE

IT MICROFREE® è formulato per ridurre la carica batterica sulle superfici fino a oltre il 99% in poche ore dopo l'applicazione, secondo test di laboratorio accreditati.

ES MICROFREE® está formulado para reducir la carga bacteriana en las superficies hasta más del 99 % en pocas horas tras su aplicación, según pruebas de laboratorio acreditadas.

EN MICROFREE® reduces the bacterial load on surfaces by over 99% within a few hours of application, according to accredited laboratory tests.

FR MICROFREE® est formulé pour réduire la charge bactérienne sur les surfaces de plus de 99 % en quelques heures après l'application, selon des tests de laboratoire accrédités.




ATTIVAZIONE CONTINUA E AUTOMATICA CONTINUOUS AND AUTOMATIC ACTIVATION ACTIVACIÓN CONTINUA Y AUTOMÁTICA ACTIVATION CONTINUE ET AUTOMATIQUE

IT Le proprietà **sanitizzanti** di MICROFREE® si attivano automaticamente appena la vernice è applicata e agiscono in modo costante, riducendo la necessità di intervenire mediante pulizia manuale. Questo significa un beneficio igienico attivo e continuo sulla superficie verniciata.

ES Las propiedades higienizantes de MICROFREE® se activan automáticamente tan pronto como se aplica la pintura y actúan de forma constante, reduciendo la necesidad de intervenir mediante la limpieza manual. Esto supone un beneficio higiénico activo y continuo en la superficie pintada.

EN The sanitizing properties of MICROFREE® are automatically activated as soon as the paint is applied and act continuously, reducing the need for manual cleaning. This means an active and continuous hygienic benefit on the painted surface.

FR Les propriétés désinfectantes de MICROFREE® s'activent automatiquement dès l'application de la peinture et agissent de manière constante, réduisant ainsi la nécessité d'intervenir par un nettoyage manuel. Cela signifie un bénéfice hygiénique actif et continu sur la surface peinte.



DURABILITÀ E RESISTENZA AI TRATTAMENTI DURABILITY AND RESISTANCE TO TREATMENTS DURABILIDAD Y RESISTENCIA A LOS TRATAMIENTOS DURABILITÉ ET RÉSISTANCE AUX TRAITEMENTS

IT La funzione **sanitizzante** di MICROFREE® resiste ai normali cicli di pulizia e rimane efficace per tutta la durata del ciclo di vita della vernice.

ES La función higienizante de MICROFREE® resiste los ciclos normales de limpieza y sigue siendo eficaz durante toda la vida útil de la pintura.

EN The sanitizing function of MICROFREE® resists normal cleaning cycles and remains effective throughout the life cycle of the paint.

FR La fonction désinfectante de MICROFREE® résiste aux cycles de nettoyage normaux et reste efficace pendant toute la durée de vie de la peinture.



BIOCOMPATIBILITÀ CERTIFICATA CERTIFIED BIOCOMPATIBILITY BIOCOMPATIBILIDAD CERTIFICADA BIOCOMPATIBILITÉ CERTIFIÉE

IT MICROFREE® è biocompatibile e idonea al contatto diretto con i tessuti umani, garantendo sicurezza anche nelle applicazioni che richiedono elevati standard di compatibilità cutanea.

ES MICROFREE® es biocompatible e apta para el contacto directo con los tejidos humanos, lo que garantiza la seguridad incluso en aplicaciones que requieren altos estándares de compatibilidad cutánea.

EN MICROFREE® is biocompatible and suitable for direct contact with human tissue, ensuring safety even in applications that require high standards of skin compatibility.

FR MICROFREE® est biocompatible et adaptée au contact direct avec les tissus humains, garantissant la sécurité même dans les applications qui exigent des normes élevées de compatibilité cutanée.

La **Qualità** come chiave per la competitività nel Settore Sanitario

Quality as the key to competitiveness in healthcare

La **Calidad** como clave de la competitividad en el Sector Sanitario

La **Qualité**, clé de la compétitivité dans le Secteur de la Santé



IT Con l'impegno alla responsabilità che è alla base del nostro Care Manifesto, crediamo che la qualità debba essere parte integrante delle decisioni strategiche di un'azienda. Una responsabilità che non significa solo qualità dei prodotti e dei servizi, ma anche dovere di perfezionare ogni giorno la nostra azienda. Per questo siamo stati fra i primi nel nostro settore ad ottenere la **Certificazione dei Sistemi di Gestione della Qualità ISO 9001 e ISO 13485**. Per un'azienda come la nostra, la qualità è lo strumento per aumentare la competitività e promuovere una crescita sana. Ma soprattutto, si traduce in soddisfazione del nostro cliente e in un servizio sempre migliore erogato ai destinatari dell'assistenza sanitaria.

EN With a commitment to responsibility at the heart of our Care Manifesto, we believe that quality should be an integral part of a company's strategic decisions. A responsibility that not only means product and service quality, but also a duty to improve our company every day. This is why we were one of the first in our industry to obtain **ISO 9001 and ISO 13485 Quality Management System Certification**. As a company like ours, quality is the tool to increase competitiveness and promote healthy growth. Above all, it translates into customer satisfaction and an ever-improving service provided to healthcare users.

ES Con un compromiso de responsabilidad en el centro de nuestro Care Manifesto, creemos que la calidad debería ser parte integrante de las decisiones estratégicas de una empresa. Una responsabilidad que no sólo significa calidad de productos y servicios, sino también el deber de perfeccionar nuestra empresa cada día. Por eso fuimos de los primeros de nuestro sector en obtener la **certificación ISO 9001 e ISO 13485 del Sistema de Gestión de Calidad**. Para una empresa como la nuestra, la calidad es la clave para mejorar la competitividad y promover un crecimiento saludable. Sobre todo, se traduce en la satisfacción del cliente y en un servicio cada vez mejor prestado a los beneficiarios de la asistencia sanitaria.

FR Avec l'engagement de responsabilité au cœur de notre Care Manifesto, nous pensons que la qualité doit faire partie intégrante des décisions stratégiques d'une entreprise. Une responsabilité qui se traduit non seulement par la qualité des produits et des services, mais aussi par le devoir de perfectionner chaque jour notre entreprise. C'est pourquoi nous avons été parmi les premiers dans notre secteur à obtenir les **certifications ISO 9001 et ISO 13485 du système de gestion de la qualité**. Pour une entreprise comme la nôtre, la qualité est l'outil qui permet d'accroître la compétitivité et de promouvoir une croissance saine. Elle se traduit avant tout par la satisfaction des clients et l'amélioration constante des services fournis aux bénéficiaires des soins de santé.



ISO 9001:2015

IT SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ

ES SISTEMA DE GESTIÓN DE CALIDAD

EN QUALITY MANAGEMENT SYSTEM

FR SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ



ISO 45001:2018

IT SISTEMI DI GESTIONE PER LA SALUTE E SICUREZZA SUL LAVORO

ES SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA SALUD Y LA SEGURIDAD EN EL TRABAJO

EN OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEMS

FR SYSTÈMES DE GESTION DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL



ISO 14001:2015

IT SISTEMI DI GESTIONE AMBIENTALE

ES SISTEMAS DE GESTIÓN MEDIOAMBIENTAL

EN ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS

FR SYSTÈMES DE GESTION DE L'ENVIRONNEMENT



ISO 13485:2016

IT SISTEMI DI GESTIONE PER LA QUALITÀ - DISPOSITIVI MEDICI

ES SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD - DISPOSITIVOS MÉDICOS

EN QUALITY MANAGEMENT SYSTEMS - MEDICAL DEVICES

FR SYSTÈMES DE GESTION DE LA QUALITÉ - DISPOSITIFS MÉDICAUX



UNI PDR 125:2022

IT SISTEMI DI GESTIONE PER LA PARITÀ DI GENERE

ES SISTEMAS DE GESTIÓN PARA LA IGUALDAD DE GÉNERO

EN MANAGEMENT SYSTEMS FOR GENDER EQUALITY

FR SYSTÈMES DE GESTION POUR L'ÉGALITÉ DES SEXES



Richiedi i nostri prodotti certificati FSC®.
Request our FSC® certified products.
Solicite nuestros productos con certificación FSC®.
Demandez nos produits certifiés FSC®.

FSC®-C185652

IT GESTIONE DELLA CATENA DI CUSTODIA

ES GESTIÓN DE LA CADENA DE CUSTODIA

EN CHAIN OF CUSTODY MANAGEMENT

FR GESTION DE LA CHAÎNE DE CONTRÔLE

MALVESTIO S.P.A.

Via G. Marconi, 12/D
Località Murelle, 35010
Villanova di Camposampiero
Padova - Italy
Tel. +39 049 9299511
info@malvestio.it
export@malvestio.it

Malvestio France

11B rue du Ried - 67720
Weyersheim - France
Tél : 03.67.34.41.80
info@malvestio.fr



malvestio.it

Follow us



I prodotti di MALVESTIO S.P.A. sono soggetti a continui miglioramenti, per questo motivo le caratteristiche tecniche e/o estetiche del prodotto possono essere modificate senza preavviso.

The products of MALVESTIO S.P.A. are subject to continuous improvements, for this reason the technical and/or aesthetic characteristics of the product may be changed without notice.

Los productos MALVESTIO S.P.A. están sujetos a mejoras continuas, por este motivo, las características técnicas y/o estéticas del producto se pueden modificar sin previo aviso.

Les produits de la société MALVESTIO S.P.A. font l'objet d'une amélioration continue, c'est pourquoi les caractéristiques techniques et/ou esthétiques du produit peuvent être modifiées sans préavis.

hospital beds

malvestio.it

